



MERLIN CLA systeem

Gebruiksaanwijzing
voor de
Condensorlens Assemblage



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060

Inleiding

Volk Optical Inc, de leider in asferische optiek heeft het genoeg om de volgende generatie van het MERLIN chirurgisch systeem-Volk Optical's contactloze retinaal onderzoeksysteem met precieze bediening en controle-mogelijkheden voor contactloze chirurgische lenzen te leveren.

Het MERLIN CLA (condensorlens assemblage) chirurgische systeem is compatibel met alle toonaangevende chirurgische microscopen, en biedt een elegante, wendbare oplossing voor uw chirurgische lens. Het is verkrijgbaar in geautomatiseerd (afgebeeld) en handmatige configuraties. *

Het is ontworpen om uw lens precies te plaatsen waar nodig, met gemakkelijke manipulatie, om zo het beste gezichtsveld te krijgen voor uw chirurgische procedures.

We hebben het systeem ontworpen om gebruikt te worden met contactloze lens opties die voldoen aan uw persoonlijke voorkeuren. Onze contactloze lenzen zijn beschikbaar in een verscheidenheid van technische specificaties; van het breedste beschikbare contactloze gezichtsveld tot middenveld vergroting alsook een ontwerp voor diepe toegang in moeilijke anatomie.

* Handmatige configuratie alleen beschikbaar in Brazilië.

MERLIN



Inhoudsopgave

Functie en beoogde toepassing	4
Waarschuwingen, markeringen & symbolen	5
Veiligheidsvoorschriften	10
Technische specificaties	11
MERLIN CLA	11
Netvoeding	11
MERLIN componenten en uitrusting lijst	12
Uitpakken van uw nieuw systeem	13
Installatie	14
Voor geautomatiseerde en handmatige modellen	14
Aanvullende stappen voor geautomatiseerd Model	15
Alternatieve stroomvoorziening	16
Gebruik van de Spacer kit met geautomatiseerde en handmatige modellen	17
Werking – MERLIN CLA	18
Verwerven van het retinale beeld	19
Ontmantelen van de MERLIN CLA	20
Reiniging en sterilisatie	21
HANDMATIGEREINIGINGSINSTRUCTIES VOOR LENS POSITIONERING-EENHEID, AFNEEMBARE HANDGREEP en LENZEN (in sterilisatieschaal als toepasbaar)	21
Inspectie / controle van functie	22
Verpakking	22
STERILISATIE INSTRUCTIES VOOR LENS POSITIONERING-EENHEID, AFNEEMBARE HANDGREEP en LENZEN (in sterilisatieschaal als toepasbaar)	22
REINIGEN VAN DE MERLIN CLA BEHUIZING EN CONDENSORLENS	22
Probleemoplossing	23
Opslag & transport	24
Onderhoud en herstel	25
Onderdelen/componenten lijst	26
Garantie	27
Wettelijk verplichte informatie	28
Bijlage A – Microscopen en adapters	29

Functie en beoogde toepassing

Het Volk MERLIN chirurgisch systeem past op een chirurgische microscoop en is een modulair systeem dat de chirurg in staat stelt om de positie en oriëntatie van contactloze indirecte (omkerende) oftalmische chirurgische lenzen dynamisch aan te passen aan het oog van een patiënt. MERLIN levert stevige mechanische ondersteuning, houdt de lens uitgelijnd - en bevrijdt de chirurg of de verpleegkundige assistent van de ondersteuning van de oftalmische lens tijdens de chirurgische behandeling.

Het MERLIN chirurgisch systeem wordt vlak onder het objectief van de chirurgische microscoop vastgemaakt. Het systeem bestaat uit twee grote onderdelen, de condensorlens assemblage (CLA) en de scherpstel lens positionering-eenheid (aangeduid als LPU in deze handleiding).

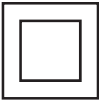
De CLA is gemonteerd en geplaatst voor een nauwkeurige uitlijning van de lens met de optische as van de chirurgische microscoop. Het laat een 360° rotatie van de bijgevoegde LPU en de lens over de optische as toe. De LPU bestaat uit een koppelstuk dat bevestigd wordt aan de CLA, een paar verticale schachten, draaiknoppen voor fijne scherpstelling en een lenshouder. De LPU kan volledig uit het chirurgische veld gedraaid worden wanneer de contactloze lens niet in gebruik is.

Een oftalmische lens is gemonteerd aan de onderkant van de LPU. De oftalmische lens kan dynamisch worden gepositioneerd boven het oog van de patiënt. De LPU past op de montage met een quick-connect assemblage. Zo kan de LPU gemakkelijk worden aangesloten en verwijderd uit de CLA. De LPU is compatibel met stoomsterilisatie met behulp van een autoclaaf. De interface is zo gebouwd dat deze eenvoudig kan worden verwerkt voor autoclaveren na elke operatie.

Lees en volg de instructies in deze handleiding vóór gebruik van uw nieuwe systeem om ervoor te zorgen dat ze veilig en betrouwbaar werkt. Gelieve uw product online te registreren op www.volk.com of aan te vullen en verstuur de bijgesloten registratiekaart. Het registreren van uw aankoop zal uw investering veilig stellen door:

- ervoor te zorgen dat u updates krijgt met productinformatie, onderhoud tips of nieuws uit de branche
- ervoor te zorgen dat Volk Optical met u of met uw verdeler contact kan opnemen als onderhoud van uw product nodig is
- het mogelijk te maken voor Volk Optical om het product te verbeteren op basis van uw input en behoeften

Waarschuwingen, markeringen & symbolen

Symbool	Beschrijving
	AANDACHT: Raadpleeg de handleiding. De gebruiker wordt op de hoogte gebracht van belangrijke bedienings-en onderhoudsvorschriften.
	Klasse II bescherming tegen elektrische schokken
	Type B toegepast onderdeel graad van bescherming tegen elektrische schokken
IPX0	Graad van bescherming door de hoofdschakelaar tegen schadelijk binnendringen van water
IPX8	Graad van bescherming door de voetschakelaar tegen schadelijk binnendringen van water
	Uitrusting is geschikt voor ononderbroken werking
	AC Wisselstroom
	Apparatuur niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar narcotisch mengsel met lucht of met zuurstof of lachgas.
	Volgde instructies voor reinigingensterilisatie zoals aangegeven in deze handleiding
	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kunnen medische elektrische apparatuur beïnvloeden.
	Onderhoud of reparatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd, geautoriseerd personeel. Stuur terug naar Volk voor onderhoud. Probeer niet om deze assemblage te herstellen.
	Demontage van dit apparaat buiten de instructies in deze handleiding zal de garantie doen vervallen.
	Het gebruik van accessoires of andere kabels behalve die hier vermeld, met uitzondering van diegene die verkocht worden door Volk Optical, kan leiden tot een verhoogde emissie of afgenomen immuniteit van deze apparatuur of van het systeem.
	Bedien deze assemblage niet of laat ze niet achter in een omgeving die + 10° C tot 40° C; relatieve vochtigheid van 30% tot 75%; en een atmosferisch drukbereik van 700 hPa tot 1060 hPa kunnen overschrijden.
	ETL vermelding: UL 60601-1, KAN/CSA C22.2 Nr. 601,1 CENELEC EN 60601-1 IEC 60601-1-2, JIST0601-1
	Het CE teken op dit apparaat duidt aan dat het werd getest en voldoet aan de de bepalingen binnen de 93/42/EEC richtlijn voor medische apparaten.

Richtlijnen en verklaringen van de fabrikant – Elektromagnetische uitstoot		
De MERLIN CLA is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de MERLIN CLA en Rols ∞ moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.		
Uitstoot test	Naleving	Elektromagnetische omgeving - richtlijn
RF-uitstoot CISPR 11	Groep 1	De MERLIN CLA gebruikt enkel RF energie voor de interne functie. Daarom is de RF-uitstoot laag en is het niet waarschijnlijk dat ze storingen veroorzaakt in de nabijheid van elektronische toestellen.
RF-uitstoot CISPR 11	Klasse B	De MERLIN CLA is geschikt voor gebruik in alle opstellingen en kunnen gebruikt worden in opstellingen thuis en deze die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanning voedingsnetwerk dat gebouwen bevoorraadt die worden gebruikt voor huishoudelijke doeleinden, mits de volgende waarschuwing in acht wordt genomen: Waarschuwing: Dit apparaat/systeem is enkel bedoeld voor gebruik door professionele zorgverleners. Dit apparaat / systeem kan radio-interferentie veroorzaken of kan de werking van apparatuur in de omgeving verstoren. Het kan noodzakelijk zijn om verzachtingsmaatregelen te nemen, zoals het heroriënteren of verplaatsen van de MERLIN CLA of ROLS ∞ of beschermen van de locatie.
Harmonische uitstoot IEC 61000-3-2	Klasse A	
Harmonische uitstoot IEC 61000-3-3	Naleving	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit

De MERLIN CLA en ROLS[∞] zijn bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de MERLIN CLA en Rols [∞] moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.

Immuniteit test	IEC 60601 Test niveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	Vloeren moeten bestaan uit hout, cement of keramische tegels. Indien vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, zou de relatieve vochtigheid ten minste 30% moeten zijn.
Elektrische snelle vergankelijke/uitbarsting IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingsleidingen ± 1 kV voor input/outputlijnen	± 2 kV voor voedingsleidingen ± 1 kV voor input/outputlijnen	De kwaliteit van de hoofdschakelaar moet hetzelfde zijn of van een winkelcentrum of hospitaal.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 2 kV lijn(en) naar lijn(en) naar aarde	± 2 kV lijn(en) naar lijn(en) naar aarde	De kwaliteit van de hoofdschakelaar moet hetzelfde zijn of van een winkelcentrum of hospitaal.
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanning variaties op voedingsingangslijnen	< 5% UT (> 95% daling in UT) voor 0,5 cyclus	< 5% UT (> 95% daling in UT) voor 0,5 cyclus	De kwaliteit van de hoofdschakelaar moet hetzelfde zijn of van een winkelcentrum of hospitaal. Indien intermitterende dips en onderbrekingen in het elektriciteitsnet worden ervaren, is het aanbevolen dat de MERLIN CLA en ROLS [∞] worden gevoed door een noodvoeding of batterij back-up apparaat.
IEC61000-4-11	40% UT (60% daling in UT) voor 5 cycli 70% UT (30% daling in UT gedurende 25 cycli) < 5% UT (> 95% daling in UT) voor 5 sec	40% UT (60% daling in UT) voor 5 cycli 70% UT (30% daling in UT gedurende 25 cycli) < 5% UT (> 95% daling in UT) voor 5 sec	De MERLIN CLA en ROLS [∞] moet blijven werken tijdens de onderbrekingen van de netvoeding. Het wordt aanbevolen dat de MERLIN CLA en ROLS [∞] worden gevoed door een noodvoeding of batterij.
Spanningsfrequentie (50/60Hz) magnetisch veld aan IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden moet worden op een niveau zijn dat kenmerkend is voor een normale locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.

OPMERKING UT is de AC netspanning voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit

De MERLIN CLA en ROLS ∞ zijn bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de MERLIN CLA en Rols ∞ moet ervoor zorgen dat het wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.

Immuniteit test	IEC 60601 Test niveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij een onderdeel van het MERLIN CLA en Rols ∞ inclusief de kabels worden gebruikt, dan de aanbevolen afstand berekend van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen afstand			
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	d = 1,2 P
Gestraalde RF IEC 61000-4-3	3V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	d = 1,2 P 80 MHz tot 800 MHz d = 2,3 P 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender is in watt (W) volgens de
Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Fabrikant van elektromagnetische immuniteit zender en d is de aanbevolen afstand in meters (m). De veldsterkte van vaste RF-zenders zoals bepaald door een elektromagnetisch onderzoek ^a moet kleiner zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik. ^b Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparaten met het volgende symbool: 			
OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing. OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn niet van toepassing op alle situaties. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.			
^aVeldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele / draadloze) telefoons en mobiele radio's, amateur radio, AM en FM-radiozenders en TV-zenders kunnen theoretisch niet nauwkeurig voorspeld worden. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, dient een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de MERLIN CLA en Rols ∞ wordt gebruikt het van toepassing zijnde RF-conformiteitsniveau hierboven overschrijden, dan dient de MERLIN CLA en Rols ∞ gecontroleerd te worden om haar normale werking te verifiëren. Als er een abnormale werking wordt waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals het opnieuw richten of verplaatsen van de MERLIN CLA en Rols ∞. ^bBinnen het frequentiebereik 150 kHz tot 80 MHz, moeten veldsterktes minder zijn dan 3 V/m.			

Wegwerpen

De MERLIN CLA bevat geen bekende gevaarlijke chemische stoffen of componenten. Zij moeten correct worden verwijderd.
--

Veiligheidsvoorschriften

Raak vóór de installatie of het gebruik van deze apparatuur vertrouwd met de gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsvoorzieningen.

Als u deze instructies, met inbegrip van waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen, niet kunt begrijpen, neem dan contact op met Volk personeel voor installatie of gebruik.

Volg alle instructies voor installatie, gebruik, sterilisatie en demontage. Als u vragen heeft, neem dan contact op met een Volk vertegenwoordiger.

Controleer of alle onderdelen op beschadiging en test voor gebruik. Het MERLIN chirurgisch systeem moet in goede staat zijn; gebruik niet indien er schade is of indien de assemblage dient hersteld te worden.

Het MERLIN chirurgisch systeem mag enkel worden gebruikt met de originele onderdelen en onderdelen die geleverd of gespecificeerd zijn door Volk Optical, anders vervalt de garantie.

De MERLIN chirurgisch systeem mag alleen worden gebruikt voor het beoogde gebruik in de chirurgische specialiteiten door opgeleid en gekwalificeerd personeel. De chirurg zal verantwoordelijk zijn voor de gepaste keuze van elke toepassing, voor het verkrijgen van de geschikte opleiding, kennis en ervaring.

Volk Optical kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor enige aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuiste toepassing en gebruik of door onjuiste reiniging en sterilisatie en onderhoud van het systeem.

Sluit dit instrument nooit aan op een ander product dat niet specifiek is ontworpen voor gebruik met het MERLIN-systeem.

Werk niet met het MERLIN chirurgisch systeem buiten de vermelde milieu bedrijfsomstandigheden.

Technische specificaties

MERLIN CLA

FDA-classificatie	Klasse 1
Apparaat classificatie	 Klasse II bescherming tegen elektrische schokken
Toegepast onderdeel	 Type B
Mate van bescherming tegen de aanwezigheid van brandbare anesthesische mengsels	Gewone uitrusting, niet voor gebruik in een brandbare atmosfeer
Interfaces	Vast te maken op gangbare chirurgische microscopen.
Montage afmeting	162mm x 86mm x 32mm (6.4" x 3.4" x 1.3")
Gewicht	411 g
Opslag / Transportvoorwaarden	Temperatuur: +10° C tot +40°C
Bedrijfsomstandigheden	Temperatuur: +10° C tot +40°C
Stroomvereisten	12VDC, 250 mA,
Werking	Continu gebruik
Steriliteit	Componenten van dit systeem voor sterilisatie worden geleverd in een niet-steriele toestand. Steriliseer voor gebruik.
Materialen	Alle metalen onderdelen zijn chirurgische kwaliteitsmaterialen. Dit product is latex vrij.

Voeding

Apparatuurclassificatie	 Klasse II bescherming tegen elektrische schokken
Input	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
Output	12VDC ±5%, 1A Maximum
Interfaces	Input: IEC 320 C14 afvoerbak. Output: 4-pin balansschakelaar
MERLIN CLA wordt geleverd met een gepaste stroomkabel voor het ziekenhuis. Aarding betrouwbaarheid kan alleen worden bereikt wanneer de MERLIN CLA is aangesloten op een gelijkwaardige afvoerbak gemarkeerd "Hospital Only" of "Hospital Grade."	

MERLIN Componenten en uitrusting lijst

Condensorlens Assemblage (CLA)



Vast te maken onder Microscop objectief. Voorziet in montage van assemblage voor Lens Positionering-eenheid met 360° rotatie rond de optische as.

Lens Positionering-eenheid (LPU)



Houdt de lens over de patiënt met aanpassing op ware grootte. LPU's zijn specifiek gedimensioneerd voor de microscoop objectief lens met een brandpuntsafstand van 175mm of 200mm.

Contactloze lens



Het optische kijkelement voor het bekijken van de ooganatomie.

Lens specificaties

Lens	Gezichtsveld	Beeldvergroting	Lens diameter
Groothoek	102° / 120°	0.43x	19mm
Kleine diameter	95° / 112°	0.42x	13mm
Middenveld	80° / 95°	0.74x	19mm

Uitpakken van uw nieuw systeem

U wordt sterk aangeraden om alle oorspronkelijke verpakkingsmateriaal en containers bij te houden in het geval van toekomstige opslag of transport.

Alle componenten en onderdelen moeten met zorg worden behandeld.

Controleer alle componenten op transportschade

Verwijder en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn en vrij van schade:

MERLIN lenzen en sterilisatie kist

- De lens mini sterilisatie kist moet worden geopend, het transportmateriaal verwijderd en alle lenzen gecontroleerd op transportschade.
- Lenselementen (hoeveelheid en type zal variëren afhankelijk van uw bestelling) - Controleer of de lenzen niet gekraakt, los of verdreven zijn uit hun behuizing.



MERLIN Condensorlens Assemblage

- Verwijder uit kist en controleer op schade.



MERLIN Lens Positionering-eenheid

- Verwijder uit kist en controleer op schade.

Opmerking - Gebruik alleen de scherpstelknoppen om de hoogte van de lens aan te passen. Duw niet op of trek niet rechtstreeks aan de montagestaaf.



MERLIN Microscoop Adapterplaten

- Alle platen hebben een code, die betrekking heeft op uw microscoop. Zie bijlage A om de juiste code en montage-instructies te identificeren.

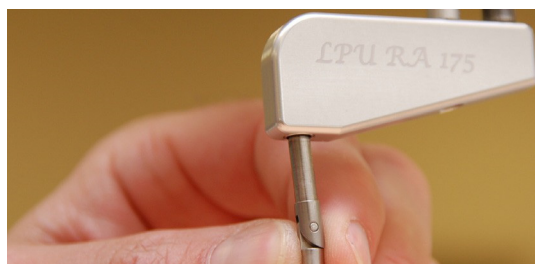
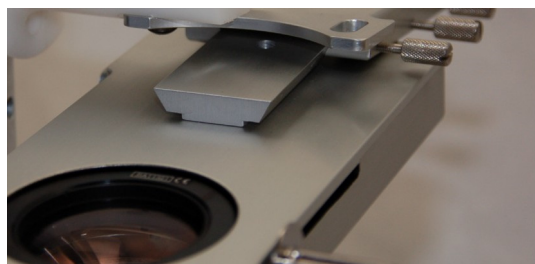


OPMERKING: Het systeem moet worden gemonteerd en getest op de juiste functionaliteit voor het eerste gebruik.

Installatie

Voor geautomatiseerde en handmatige modellen

- Schakel de stroomtoevoer naar de microscoop en de bijgevoegde microscoop accessoires uit.
- Identificeer de correcte adapter voor uw microscoop (zie bijlage A).
- Bevestig de geselecteerde adapterplaat aan de microscoop met de meegeleverde inbusbouten met een inbussleutel of een hex-sleutel (niet inbegrepen). De bouten passen in de bestaande montagegaten op de microscoop, door de bodem van de adapterplaat.
- Monteer de MERLIN CAO op uw microscoop door de eenheid in de plaatgroef van de adapterplaat te plaatsen.
- Regel en bevestig de kleine zwaluwstaartplaat tegen de MERLIN CLA montage zwaluwstaartplaat.
 - De kleine zwaluwstaartplaat dient als een hard-stop voor een consistente front-to-back uitlijning van het apparaat ten opzichte van de objectiefscope.
- Draai de schroeven aan de zijkant van de adapterplaat manueel vast.
- Om de LPU te bevestigen:
 - Houd de snelle ontkoppelknop op de LPU ingedrukt .
 - Plaats de LPU paspennen in de passende gaten van de roterende ring van de RA. Het gebogen oppervlak van het LPU montageblok moet aansluiten bij de curve van de CLA roterende ring.
 - Laat de snelle ontkoppelknop op de LPU los.
 - Trek voorzichtig aan de LPU om te controleren dat deze goed en stevig gemonteerd is in de roterende ring van de CLA.
- Om een lens te bevestigen
 - Houd de LPU bij de lens montage assemblage vast.
 - Houd de lens vast met uw andere hand en duw tot de lens stevig op zijn plaats zit. U zult een klik horen wanneer de lens volledig geplaatst is.
 - Na het plaatsen van de lens kunt u indien nodig de lens draaien naar zijn gecentreerde positie in de LPU. U zult een klik voelen wanneer de lens goed gecentreerd is.



Installatie

Aanvullende stappen voor geautomatiseerd model

- Als uw CLA is een geautomatiseerd model is, dan kan de meegeleverde voeding en voetschakelaar ook worden geïnstalleerd.
- De netvoeding kan bevestigd worden aan de linkerkant van de CLA aan het gemarkeerde koppelstuk:

 12VDC

- De voetschakelaar wordt bevestigd aan de linkerkant van de CLA aan het koppelstuk dat met het voetschakelaar symbool wordt gemarkeerd:



LET OP: De voetschakelaar is een perifere bevestiging voor de geautomatiseerde CLA die gebruikt wordt om de positie van de condensorlens te controleren. De voetschakelaar functie wordt automatisch gedupliceerd, afhankelijk van de positie van de LPU. Zie gebruiksaanwijzing hieronder.

Installatie

Aanvullende stappen voor geautomatiseerd model

- Als uw Merlin chirurgisch systeem ook de geautomatiseerde ROLS bevat ∞ kan een alternatieve netvoeding voor de geautomatiseerde CLA worden gebruikt. De geautomatiseerde CLA kan worden gevoed met de geautomatiseerde ROLS ∞ netvoeding met behulp van de Volk stroom doorloopkabel.
- Gelieve alle netvoedingen voor de geautomatiseerde ROLS∞ en geautomatiseerde CLA uit te schakelen, los te koppelen en uit te trekken.
- Sluit de geautomatiseerde Rols ∞ netvoeding aan op de rechterkant van de ROLS∞ behuizing van het gemarkeerde koppelstuk.

⎓ 12VDC

- Sluit het ene uiteinde van de Volk stroom doorloopkabel aan op de linkerkant van de ROLS∞ van het gemarkeerde koppelstuk:

⎓ 12VDC

- Sluit het ene andere uiteinde van de Volk stroom doorloopkabel aan op de linkerkant van de CLA behuizing van het gemarkeerde koppelstuk:

⎓ 12VDC

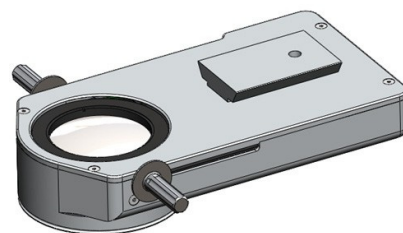
- Sluit de ROLS∞ netvoeding aan.



Installatie

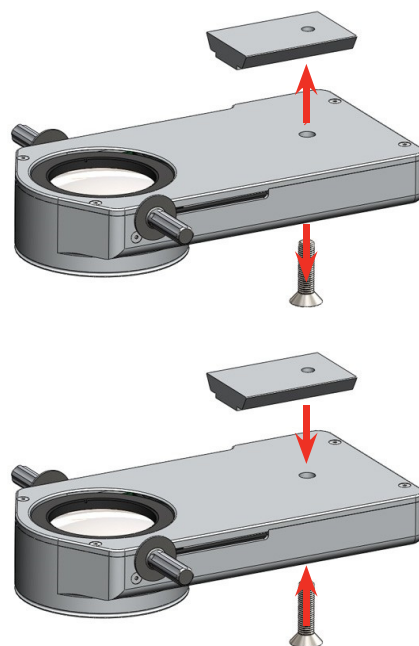
Met behulp van de Spacer Kit voor geautomatiseerde en handmatige modellen

- Soms kan de MERLIN CLA niet worden aangebracht op de gemonteerde adapterplaat als gevolg van interferentie met een ander aangesloten apparaat of een functie van het toepassingsgebied zelf.
- Indien nodig, kan de Spacer Kit worden gebruikt om de verticale positie van de MERLIN CLA uit te breiden naar beneden ten opzichte van de adapterplaat en toepassingsgebied.
 - De Spacer Kit is Volk artikelnummer 11425 - zie de tabel in Bijlage A.
- De Spacer Kit bestaat uit 0.250 "(~ 6 mm) spacers en bouten van verschillende lengtes.



Installeren van de spacers op de MERLIN CLA

- Verwijder de geïnstalleerde bout die de zwaluwstaartplaat bevestigt aan de MERLIN CLA behuizing.
- Spacers zullen geïnstalleerd worden **tussen** de zwaluwstaartplaat en de MERLIN CLA behuizing.
- Selecteer het **minimum aantal** spacers die nodig zijn om:
 - de MERLIN CLA uit te breiden tot een punt waar het bevestigd wordt aan de adapterplaat zonder enige storing en
 - zo **dicht mogelijk bij het objectief** (zie OPMERKING hieronder).
- Bevestig de zwaluwstaart en spacers aan de MERLIN CLA behuizing met de juiste lengte bout voor het aantal gekozen spacers.

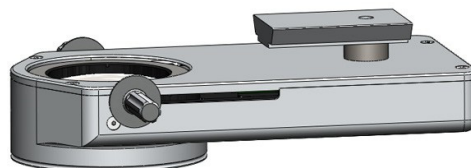


OPMERKING:

Gebruik van spacers kan de brandpuntspositie van de LPU en lens aantasten.

Extra spacers verlengen de MERLIN CLA verder naar beneden en weg van de objectief scope. Deze afstand moet worden gecompenseerd door de LPU en de contactloze lens aan te passen om een scherp beeld te krijgen.

Als er te veel spacers zijn toegevoegd dan kan de afstand verder reiken dan het bereik van de LPU en kan een scherp beeld onmogelijk zijn.



Werking - MERLIN CLA

OPMERKING: De LPU, lenzen en handgrepen moeten gereinigd en gesteriliseerd worden voor zij in chirurgische procedures worden gebruikt. Zie reiniging en sterilisatie instructies.

Bevestig de MERLIN CLA aan uw microscoop volgens de installatie-instructies.

Lens Positionering-eenheid

- Sluit de LPU aan op de CLA roterende ring.
- Het ontwerp van de LPU zorgt voor een omwenteling van 360° rond de optische as:
 - met de LPU ingezet (LPU is "lens naar omlaag" in verticale positie onder de objectief scope).
 - Met de LPU teruggetrokken (LPU is "lens naar omhoog" in horizontale positie).
- De LPU draailager bevat een pal die de LPU vastmaakt in de "naar omhoog" positie wanneer teruggetrokken.
- De LPU draailager kan 90° "naar boven" roteren van beide zijden van zijn verticale ingezette positie naar zijn horizontale teruggetrokken positie.



Chirurgische lens

- Voor het plaatsen van de lens in het gezichtsveld, moet de as worden aangepast aan de positie die bepaald werd tijdens de installatie. Zo niet, pas de as aan tot een scherp beeld wordt verkregen.

Condensorlens

- Wanneer de chirurgische lens ingezet is (LPU is "lens naar omlaag" in verticale positie onder de objectief scope), dan moet de CLA condensorlens ook ingezet worden in de **voorwaartse** positie onder de objectief scope om een scherp retinaal beeld te bereiken.
- Wanneer de chirurgische lens teruggetrokken is (LPU is "lens naar omhoog" in horizontale positie), dan moet de CLA condensorlens ook teruggetrokken worden in de **achterste** positie.
- Geautomatiseerde MERLIN CLA
 - De geautomatiseerde CLA zal de condensorlens automatisch inzetten en terugtrekken op basis van de positie van de LPU. Als alternatief kan de gebruiker de CLA voetschakelaar bevestigen en gebruiken om de LPU positie onafhankelijk van de LPU positie te bedienen.
- Handmatige MERLIN CLA
 - De handmatige CLA condensorlens positie wordt handmatig bediend door de gebruiker via de bevestigde steriele handgrepen. Trek de handgrepen naar voor om de condensorlens onder de objectief scope te zetten. Duw de handgrepen terug om de condensorlens in de CLA behuizing terug te trekken.



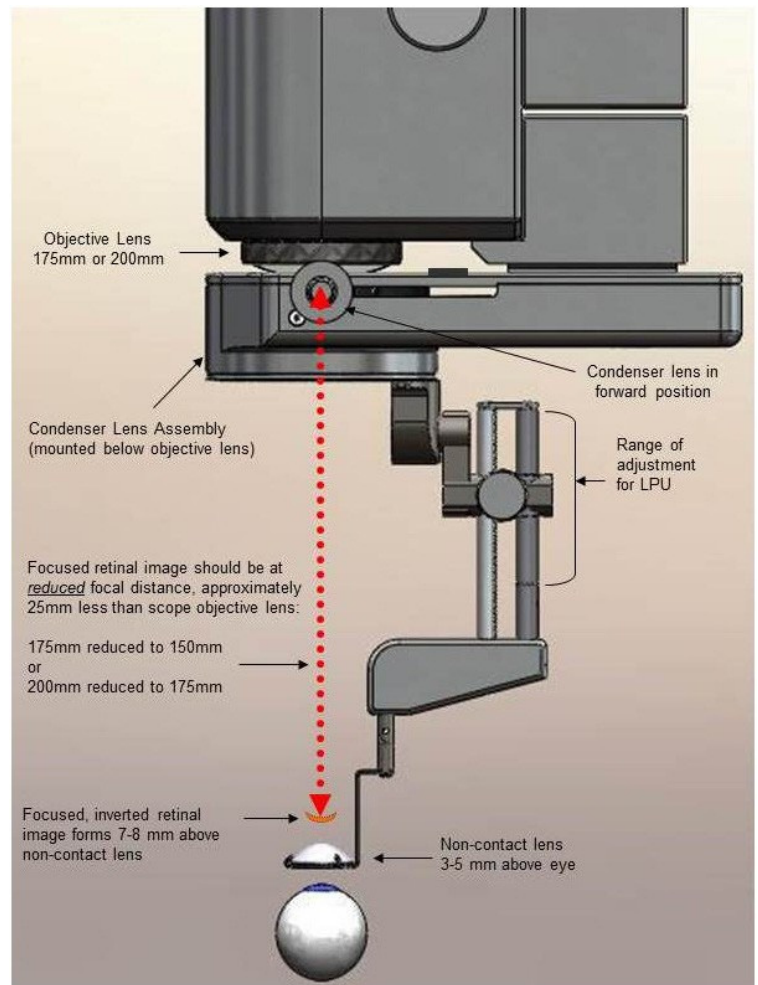
Opmerking - Alle MERLIN lenzen hebben een scharnier waarmee het apparaat naar boven kan bewegen in het verticale vlak om het risico op letsel van de patiënt te verminderen:

- indien de lens verlaagd wordt tot op het oog van de patiënt
- indien de patiënt plotseling tijdens een procedure beweegt



Verwerven van het retinale beeld

- 1) Bevestig de MERLIN CLA, LPU en een contactloze lens en lijn het systeem uit met een model oog of doel.
 - a) Aanbeveling: de groothoeklens is een goede beginnende lens.
 - b) Beweeg de LPU en lens naar de horizontale "omhoog" positie na het uitlijnen van het systeem.
- 2) Centreer de microscoop in zijn geautomatiseerd bewegingsbereik.
 - a) De meeste geautomatiseerde scopes beschikken over een centreerfunctie die geactiveerd wordt door één enkele knop.
- 3) Bereik een scherp beeld van het hoornvlies met de microscoop.
 - a) Nogmaals, voor deze stap moeten de LPU en contactloze lens in de horizontale "omhoog" positie staan.
 - b) De objectief scope zou 175 mm of 200 mm moeten bedragen. Afhankelijk van de brandpuntsafstand van de objectief scope zal een scherp beeld van het hoornvlies de objectief scope tot zo'n 175mm of 200mm boven het hoornvliesbrengen.
- 4) Plaats de LPU op het middelpunt van zijn verstelbereik.
 - a) Van het middelpunt heeft de LPU ongeveer + /- 20 mm verstelling.
- 5) Zet de LPU in zijn verticale "omlaag" positie met de lens over het oog in en beweeg de CLA condensorlens naar zijn voorwaartse positie onder de objectief scope.
 - a) **Handmatige CLA:** beweeg de CLA condensorlens met de gesteriliseerde handgreep.
 - b) **Auto CLA:** de CLA condensorlens zou naar zijn voorwaartse positie moeten bewegen wanneer de LPU naar zijn verticale "omlaag" positie is bewogen. Gebruik afwisselend de voetschakelaar om de condensorlens onafhankelijk van de LPU positie te bewegen.
- 6) Gebruik de LPU scherpstelknop om een scherp beeld te bereiken.
 - a) Gebruik de scope pedalen NIET voor deze scherpstelling. De arts kan best zijn of haar voeten van de pedalen verwijderen om het gewoonlijke opnieuw scherpstellen te voorkomen.
 - b) U zou sommige retinale structuren moeten zien, hoewel het gezichtsveld heel klein zal zijn.
- 7) Gebruik nu het scope scherpstelpedaal om het scope hoofd naar beneden te bewegen zodat de contactloze lens het oog benadert.
 - a) Bij het verlagen van de scope tot het oog zal het gezichtsveld toenemen.
- 8) Het gebruik van de scope scherpstelpedalen verandert de scherpstelling van het beeld NIET terwijl contactloze lens ingezet is: de scope scherpstelling wordt in wezen een aanpassing van het "gezichtsveld".
 - a) De optimale locatie van de contactloze lens is ongeveer 3-5mm boven het oog. Dit zou het breedste gezichtsveld moeten geven met een aangename werkafstand van de lens boven het oog.
- 9) Dit zou het breedste gezichtsveld moeten geven met een aangename werkafstand van de lens boven het oog.



Ontmanteling

Voor het verwijderen van de ROLS ∞ assemblage van de microscoop:

- Verwijder de lens door de handgreep te grijpen op de LPU schacht en aan de lens boven het scharnier en trek uit elkaar tot de lens vrijgegeven is.
 - Volg instructies voor de reiniging en sterilisatie zoals aangegeven in deze handleiding.
 - Om de LPU te los te koppelen:
 - Houd de snelle ontkoppelknop op de LPU ingedrukt .
 - Trek de LPU uit de gaten van de roterende ring.
 - Laat de snelle ontkoppelknop op de LPU los.
 - Volg instructies voor de reiniging en sterilisatie zoals aangegeven in deze handleiding.
 - Keer indien gewenst de de installatiehandleiding om om overige componenten te ontmantelen en te verwijderen.
-
- De buitenkant van de MERLIN CLA behuizing en de condensorlens kan worden gereinigd volgens de instructies in in het reiniging en sterilisatie onderdeel.
 - De afneembare steriliseerbare handgreep kan gereinigd en gesteriliseerd worden zoals aangegeven volgens de instructies in deze handleiding.



OPMERKING: De MERLIN CLA is NIET ontworpen voor sterilisatie. Blootstelling aan een sterilisatieproces kan ervoor zorgen dat het apparaat onbruikbaar wordt en zal de garantie doen vervallen.

Reiniging en sterilisatie

Opmerkingen:

1. Demonteer instrument vóór de reiniging en sterilisatie
2. Bijtende reinigingsmiddelen (bv. chloride, zout, enz.) worden niet aanbevolen. Enzymatische en reinigingsmiddelen met neutrale pH-waarde worden aanbevolen.

Opwerking van beperkingen: Herhaaldelijk reinigen en steriliseren heeft een minimaal effect op de arm montage van het systeem wanneer verwerkt wordt volgens de instructies. Het einde van het leven wordt gewoonlijk bepaald door slijtage en schade als gevolg van het gebruik.

Vorbereiding op het moment van gebruik

1. Nieuwe, gebruikte of vervuilde eenheden moeten gereinigd worden.
2. **Lichaamsvloeistoffen en/of weefsel mag gedroogd worden op het apparaat voorafgaand aan de reiniging.** Verwijder overvloedige lichaamsvloeistoffen en weefsel.
3. Universele voorzorgsmaatregelen voor het behandelen van besmette materialen dienen in acht te worden genomen.
4. Instrumenten moeten zo snel mogelijk na gebruik gereinigd worden om het drogen van mogelijke lichaamsvloeistoffen en weefsels te minimaliseren.

Vorbereiding van reinigingsmiddel: Bereid een neutraal pH-enzym en reinigingsmiddel volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

HANDMATIGE REINIGINGSINSTRUCTIES VOOR LENS POSITIONERING-EENHEID, AFNEEMBARE HANDGREEP en LENZEN (in sterilisatieschaal als toepasbaar)

- 1) Gebruik een pluisvrije tissue bevochtigd met een antibacteriële, aldehyde-vrije oplossing om macroscopisch zichtbare deposito's te verwijderen van elk apparaat. Besteed speciale aandacht aan een oneffen oppervlakken, lumen, spleten, naden, hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen, bijvoorbeeld:
 - a) Lenzen: oppervlakken rond de periferie van de lens, en het scharnier van de lens;
 - b) Handgreep: de binnenkant van de afneembare handgreep;
 - c) LPU: het uitgeruste rek en schacht, het LPU koppelmechanisme, het gat om de lens in te plaatsen, en schroefkoppen en uitsparingen in de LPU.
- 2) Bereid een verse Enzol oplossing (enzymatische reiniger - 1 ons per gallon) met warm (30-43°C) steriel gedestilleerd water.
- 3) Demonteer apparaten (LPU moet worden gescheiden van de lens montage, deksel van lens sterilisatieschaal moet worden verwijderd van schaal).
- 4) Week componenten in Enzol oplossing gedurende 20 minuten. Stel alle bewegende delen in werking terwijl ondergedompeld in het reinigingsmiddel. Gebruik voorafgaand aan het weken een spuit om Enzol oplossing "toe te dienen" aan moeilijk bereikbare plaatsen.
- 5) Borstel na het weken de apparaten hevig af met een zachte borstel tot alle sporen van het reinigingsmiddel en de bodem verwijderd zijn. Besteed speciale aandacht aan een oneffen oppervlakken, lumen, spleten, naden, hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen, bijvoorbeeld:
 - a) Oppervlakken rond de periferie van de lens, en het scharnier van de lens;
 - b) De binnenkant van de afneembare handgreep;
 - c) Het uitgeruste rek en schacht, het LPU koppelmechanisme, het gat om de lens in te plaatsen, en schroefkoppen en uitsparingen in de LPU.

OPMERKING: Borstel de glazen lens niet om schade te vermijden, maar borstel de lensschacht, de monteringsring van de lens en de lens retentietanden.

- 6) Na grondig borstelen, spoel* de apparaten in een op kamertemperatuur, steriel, gedestilleerd waterbad (niet onder lopend water) tot alle reinigingsmiddel is verwijderd. Stel alle bewegende delen in werking terwijl ondergedompeld in het waterbad. Gebruik een spuit om spoelwater "toe te dienen" aan moeilijk bereikbare plaatsen van het apparaat. Herhaal de spoelcyclus 5 keer, en verander van water tussen de cycli.
- 7) Plaats daarna de apparaten in een vers bereide Enzol oplossing (zoals stap 1 hierboven) voor een ultrasone behandeling van 20 minuten.
- 8) Na de ultrasone behandeling, spoel* de apparaten in een op kamertemperatuur, steriel, gedestilleerd waterbad (niet onder lopend water) tot alle reinigingsmiddel is verwijderd. Gebruik een spuit om spoelwater "toe te dienen" aan moeilijk bereikbare plaatsen van het apparaat. Herhaal de spoelcyclus 5 keer, en verander van water tussen de cycli.
- 9) Onderzoek elk apparaat op resterend vuil. Als er wordt waargenomen, herhaalt u de reinigingsprocedure met vers bereide reinigingsmiddelen tot het vuil is verwijderd.

* Het spoelen zal worden uitgevoerd onder het water niveau om aërosolvorming te voorkomen. Het spoelen zal worden uitgevoerd door:

- Het apparaat onder water te bewegen;
- Het apparaat boven het waterniveau brengen;
- Het apparaat opnieuw onderdompelen in het water.

Inspectie / controle van functie

- 1) Controleer zorgvuldig om ervoor te zorgen dat alle zichtbare bloed en grond verwijderd is.
- 2) Controleer visueel op schade en/of slijtage.
- 3) Controleer de assemblage en werking van de bewegende gewrichten om werking te verzekeren tijdens de beweging. Als er schade of slijtage blijkt, neem dan contact op met Volk Optical of met uw distributeur voor de terugzending.

Verpakking

- 1) Zorg ervoor dat de LPU en de lens gedemonteerd zijn.
- 2) Plaats lenzen in de bijgeleverde sterilisatieschaal. Gebruik, indien van toepassing, de standaard medische stoom sterilisatiepakket volgens de wikkelmethode.

STERILISATIE INSTRUCTIES VOOR LENS POSITIONERING-EENHEID, AFNEEMBARE HANDGREEP en LENZEN (in sterilisatieschaal als toepasbaar)

Stoom steriliseer met een pre-vacuümcyclus gedurende 5 minuten aan een minimumtemperatuur van 132SDgrC.

REINIGEN VAN DE MERLIN CLA BEHUIZING EN CONDENSORLENS

1. De uiterlijke oppervlakten van de MERLIJN CLA behuizing kunnen met een stofvrije doek worden gereinigd die bevochtigd is met een van de volgende: isopropyl alcohol (70%); natriumhypochloriet (0.5%); waterstofperoxide (3%)
2. De condensor lens moet gereinigd worden met Volk Precision Optical Lens Cleaner.

Probleemoplossing

Ik zie het gewenste beeld van het netvlies niet.

- Reset uw LPU en scope regelingen:
 - Centreer de microscoop in zijn verstelbereik met de centreerknop.
 - Begin met de LPU in de middenpositie van haar verstelbereik.
 - Zet de LPU en contactloze lens onder het objectief in totdat de contactloze lens zich ongeveer 1-2 cm boven het oog bevindt.
 - Regel de LPU scherpstelknop om het beeld op het netvlies scherp te stellen.
 - De MERLIN CLA condensorlens verkort effectief de brandpuntsafstand van de microscoop met ~ 25mm:
 - Een 175mm objectief functioneert als een ~ 150mm lens.
 - Een 200mm objectief functioneert als een ~ 175mm lens.
 - Het scherpe retinale beeld vormt zich eigenlijk op 7-8mm boven de bovenkant van de lens. Het is op dit punt dat de objectief scope zichscherpstelt.
 - Met de MERLIN CLA condensorlens en LPU ingezet onder de objectief scope, moet het scherpgestelde beeld op het netvlies:
 - Ongeveer 150 mm (~ 6") onder het objectief voor een 175mm lens zijn.
 - Ongeveer 175mm (~ 7") onder het objectief voor een 200mm lens zijn.
 - Laat bij een scherp beeld de LPU regeling staan. Op dit punt in het scherpstelproces zal het beeld op het netvlies een klein gezichtsveld hebben.
 - Gebruik om het gezichtsveld van het retinale beeld te verbreden, het microscoop scherpstelpedaal om de contactloze lens naar beneden te bewegen tot ongeveer 3-5mm boven het oog (opnieuw, geen verdere regeling van de LPU).
- Andere suggesties:
 - Controleer of de MERLIN lens goed is uitgelijnd met de optische as van de microscoop onder het objectief.
 - Controleer of de CLA condensorlens in voorwaartse positie is wanneer de chirurgische lens wordt ingezet.
 - Controleer of het objectief op de microscoop ofwel 175 mm of 200 mm is.
 - Controleer of uw LPU met hetzelfde brandpuntsafstand cijfer (175 of 200) is ingesteld.
 - De MERLIN systeem lens positionering-eenheden zijn ontworpen om te gebruiken met specifieke objectieve brandpuntsafstanden en zijn nietverwisselbaar.
 - LPU's ontworpen voor 175mm objectieven zullen niet werken met 200mm objectieven
 - LPU's ontworpen voor 200mm objectieven zullen niet werken met 175mm objectieven
 - Controleer of uw condensorlens met hetzelfde brandpuntsafstand cijfer (175 of 200) is ingesteld.
 - De MERLIN systeem condensorlenzen zijn ontworpen om te gebruiken met specifieke objectieve brandpuntsafstanden en zijn niet verwisselbaar.
 - Condensorlenzen ontworpen voor 175mm objectieven zullen niet werken met 200mm objectieven
 - Condensorlenzen ontworpen voor 200mm objectieven zullen niet werken met 175mm objectieven

Opslag en transport

- Zoek alle originele transportverpakkingen en verpakkingsmaterialen terug. De transportverpakkingen zijn aangepast aan de onderdelen en moeten gebruikt worden om schade die zich kan voordoen tijdens het transport te voorkomen.
- Als u niet beschikt over de originele verpakking, kan deze worden besteld bij Volk. (Zie de componenten tabel op pagina 28)
- De CLA **moet** worden verzonden in het verpakkingsmateriaal dat geleverd werd door Volk, origineel of andere. **Als dit niet gebeurt, vervalt de garantie voor het apparaat.**
- Zorg ervoor dat de lenzen worden geplaatst in de kleinere sterilisatie kist en schuimfolie om mogelijke beweging te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de CLA en LPU worden geplaatst in de juiste schuim openingen van de kist.
- Plaats schuimfolie op alle componenten en sluit de kist.
- Plaats bij het verschepen alle kisten in kartonnen dozen om verzendingsschade te minimaliseren.
- Bij opslag, zorg ervoor dat de componenten in de volgende omstandigheden worden opgeslagen en in de voorziene kisten:
- Temperatuur: +10° C tot +40°C



LET OP

Als u de MERLIN CLA zonder de originele verpakking of de verpakking die werd voorzien door Volk Optical verzendt, dan zal de garantie van uw CLA vervallen. Als u het origineel verpakkingsmateriaal niet kunt vinden, dan kunt u contact opnemen met Volk Optical met het verzoek om de geschikte verzendingsmaterialen naar u op te sturen.

Onderhoud en herstel

Alle componenten moeten regelmatig gecontroleerd worden op goede werking. Als een component of onderdeel slecht werkt of defect is, neem dan contact op met de Volk Optical klantendienst (zie contactgegevens in deze handleiding).

Herstellingen en corrigerend onderhoud mogen enkel door Volk Optical Inc. uitgevoerd worden. Werkzaamheden die worden uitgevoerd door onbevoegde personen zullen elke garantie teniet doen.

Inspectie / preventief onderhoud

De volgende stappen moeten worden ondernomen vóór elk gebruik

Controleer de passende plaat van de LPU op schade.

Componenten op bestelling verkrijgbaar bij Volk

Apparaat	Platform	175 mm of 200 mm objectief	Scope vervaardiging	Onderdeel nummer
Condensorlens Assemblage	Auto	175		11375
	Auto	200		11376
	Handleiding	175		11377
	Handleiding	200		11378
Lens Positionering-eenheid	Condensorlens Assemblage	175		11173
	Condensorlens Assemblage	200		11174
Chirurgische lenzen				
Groothoek				11183
Groothoek met kleine diameter				11184
Middenveld				11182
Condensorlenzen				
Voor 175mm objectief				11275
Voor 200mm objectief				11277
ROLS[∞]	Handleiding		Zeiss type	11306
	Handleiding		Leica type	11310
	Handleiding		Leica M520	11374
	Auto		Zeiss type	11363
	Auto		Leica type	11364
Montage kits	Condensorlens Assemblage		Zie Bijlage A	Bestel via telefoon
Opslagkist	MERLIN			11431
Opslagkist	ROLS [∞]			11432
Verzenddoos en schuim openingen	MERLIN CLA			11523
	ROLS [∞]			11524
				11534
				11535
Voeding	Auto CLA of Auto ROLS [∞]			11386
Voetschakelaar	Auto CLA			11462
Voetschakelaar	Auto ROLS [∞]			11461
Andere netsnoeren en kabels				Bestel via telefoon

Productgarantie

De verkoper garandeert de koper dat de hieronder geleverde goederen, voor de juiste periode van de productgarantie, zoals omschreven op onze gebruiksaanwijzing meegeleverd bij elk product, voldoen aan de overeengekomen specificaties van de verkoper. De verplichting van de verkoper, en de enige en exclusieve remedie hieronder van de koper, is beperkt, naar keuze van de verkoper, tot vervanging van goederen met gebreken of terugbetaling van de aankoopprijs ervan. De koper kan geen goederen terugsturen zonder de schriftelijke goedkeuring van de verkoper. De verkoper heeft het recht de goederen te inspecteren bij de installatie van de koper. Als de koper niet onmiddellijk een schriftelijk bericht kan geven (30 dagen) bij ontdekking van vermeende defecten zal een verklaring van afstand van alle eisen met betrekking daartoe worden voorzien door de koper. Ondanks de voorafgaande garanties en remedies zal de verkoper hieronder geen verlichting hebben wanneer de goederen defect raken als gevolg van onjuiste opslag, vervuiling, vervalsing, ongepast gebruik of verkeerde toepassing na levering aan de koper. Als het product niet functioneert als gevolg van defecten in zowel materiaal of vakmanschap, zal Volk, naar eigen keuze, het product ofwel herstellen of vervangen zonder kosten, met inachtneming van de Garantiebeperkingen.

Volk Optical voorziet garantie van haar MERLIN chirurgisch systeem tegen defecten in materiaal of vakmanschap voor een periode van 1 jaar na ontvangst door de eindgebruiker.

Volk Optical voorziet garantie van haar Volk Vitrectomy lenzen tegen defecten in materiaal of vakmanschap voor een periode van 1 jaar na ontvangst door de eindgebruiker.

Volk Optical voorziet garantie van haar Volk Autoclave Sterilizable (ACS) Vitrectomy lenzen tegen defecten in materiaal of vakmanschap voor een periode van 6 jaar na ontvangst door de eindgebruiker of 100 sterilizatiecycli.

Volk Optical voorziet garantie van haar ROLS Reinverter tegen defecten in materiaal of vakmanschap voor een periode van 1 jaar na ontvangst door de eindgebruiker.

Klanten zijn verantwoordelijk voor het terugsturen van producten voor garantie aan Volk Optical, 7893 Enterprise Drive, Mentor, Ohio 44060 - USA.

Garantieherstellingen omvatten alle arbeid, regelingen en vervangingsonderdelen.

Vervangingsonderdelen kunnen opnieuw worden vervaardigd of opnieuw vervaardigde materialen bevatten.

De garantiedienst kan niet verstrekt worden zonder bewijs dat het product werd gekocht van Volk Optical Inc. of van een gemachtigde Volk verdeler.

Deze Garantie vervalt indien de klant het product niet kan terugsturen in een verpakking die in overeenstemming is met de originele beschermende verpakking en daardoor beschadigd wordt tijdens transport.

Deze Garantie vervalt indien de klant de aanbevolen reiniging, desinfectie en sterilisatie en/of waarschuwingen uit de product handleiding niet kan volgen.

Deze Garantie dekt geen dienst als gevolg van demontage, ongeoorloofde wijzigingen of dienst, verkeerd gebruik of misbruik.

VERKOPER GEEFT GEEN ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, VAN HET HIERONDER GELEVERDE PRODUCT, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN AL DEZE GARANTIES WORDEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK UITGESLOTEN. VERKOPER ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR HET VERLIES VAN WINST OF SPECIALE, INCIDENTELE, OF GEVOLGSCHADE IN OMSTANDIGHEDEN OF JURIDISCHE THEORIE, HETZIJ OP BASIS VAN NALATIGHEID, SCHENDING VAN GARANTIE, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID, ONRECHT, CONTRACT, OF ANDERS. VERKOPER IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK MET BETREKKING TOT DEZE BESTELLING EN/OF PRODUCT DAT GELEVERD IS OP REKENING VAN DEZE BESTELLING VOOR ELK BEDRAG GROTER DAN DAT BETAALD AAN DE VERKOPER OP REKENING VAN DEZE BESTELLING. DE KOPER ERKENT DAT HIJ/ZIJ DE GOEDEREN ALLEEN OP GROND VAN DE VERPLICHTINGEN VAN DE VERKOPER DIE UITDRUKKELIJK HIERIN VERMELD ZIJN KOOPT.



Bestelinformatie

Bestellingen kunnen worden geplaatst bij de gemachtigde Volk verdeler in uw regio. Contactinformatie van de gemachtigde verdeler is direct beschikbaar via Volk.

Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
Verenigde Staten

Tolvrij binnen de Verenigde
Staten: 1-800-345-8655
Telefoon: 440 942 6161
Fax: 440 942 2257
E-mail: volk@volk.com
Website: www.volk.com

Wettelijk verplichte informatie



EU VERTEGENWOORDIGER

De gemachtigde Volk vertegenwoordiger, gevestigd in de Europese Unie (EU) is:

Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Duitsland
E-Mail: info@riester.de
Tel.: +49 74 77 / 92 70-0
Fax: +49 74 77 / 92 70-70

Opmerking: Dit product voldoet aan de huidige normen voor elektromagnetische interferenties en zou geen problemen mogen opleveren voor andere apparatuur of worden beïnvloed door andere apparaten. Uit voorzorg, vermijd het gebruik van dit apparaat in de nabijheid van andere apparatuur.

De leden van de Europese Unie moeten contact opnemen met hun gemachtigde Volk verdeler voor de verwijdering van dit toestel.

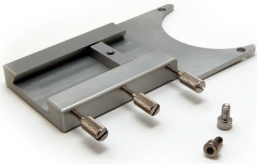
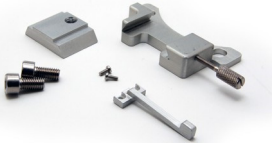


Certificaat
FM 71461



Bijlage A

Opmerking: Controleer vóór het bestellen alstublieft uw microscoopmodel voor de correcte nodige stijl. Neem contact op met uw erkende verdeler om andere stijlen dan de hieronder aangegeven te bestellen.

Volk Optical Kit Onderdeelnummer (Plaat en schroeven)	Montage-instructies voor uw microscoop stijl	Adapterplaat stijl
11408	Zeiss	
11409	Leica / wild	
11410	Moller-Wedel (wordt verzonden met #6-32 schroeven)	
11412	Takagi	
11413	Topcon	
11411	Leica 690	
11425	Spacer kit	



Volk Optical Inc.

7893 Enterprise Drive
Mentor, Ohio 44060
Verenigde Staten

Telefoon: 440 942 6161

Tolvrij binnen de Verenigde Staten: 1-800-345-8655

Fax: 440 942 2257

E-mail: volk@volk.com

Website: www.volk.com

MERLIN chirurgisch heeft een patent aangevraagd
Copyright © 2010 Volk Optical Inc.

Onderdeel nr. IM-040
Rev. C